

ČERVA® TOURS

(GB) Working garments - User instruction:

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C, do not bleach. Do not tumble dry. Iron at low temperature max. 110°C, dry cleaning is not allowed.

Material: 80% cotton/ 20% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

(AZ) İşçi dastı - İstifadə üçün təlimatlar

İstifadədən əvvəl ölcüünü düzgün seçmək vacibdir.

Yəqinim təmiz və zədəsiz olduquna əmin olmaq lazımdır.

Saxlanma və istismarı: Geyim +5 dən +40 °C qədər temperaturda təmiz və quru yerdə saxlanılmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər.

İstifadədən sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər kirəndicilərin qaldırılması paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. İstehsal gündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



40° C-də yumaq, ağardıcıdan istifadə etməyin, Quru uçmaq etməyin, aşıqı dəyərdə ütüləmək (max.110° C) kimyavi təmizləmə qadağandır.

Material: 80% pamuk / 20% polyester. Geyim dərisi həssas olan insanlarda allergik reaksiya vərə bilər.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

(CZ) Pracovní oděv - Informace pro uživatele:

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku vštem v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě + 5°C až 40°C. První sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlení mechanického poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všech štítcích s pictogramy: práť při 40 °C, nebleťt používejte uvoňujícími chlor, nesušíť v bubnové sušičce, žehľiť při teplotě žehľicí plochy max. 110°C, nepoužívať postupy průmyslového čistení.

Material: 80% bavlna / 20% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DK) ARBEJDSBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:

Prøv tøj et par før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet). Kontrollér tøjets tilstand før brug. Undlad at bære tøj, der er meget snavset eller beskadiget.

Opbevaring og vedligeholdelse: Tøjet opbevares i et tørt og rent rum ved temperatur mellem + 5°C og 40°C. Direkte sollys kan påvirke produktets levetid negativt. Efter brug holdes tøj et rent. Rester af sand, byggematerialer osv. kan være medrivende til hurtigere slid. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøj ikke anvendes mere.



Ved brug og vedligeholdelse af dette produkt skal du følge vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tøjet: vaskes ved 40 grader, brug ikke blegemidler der frigiver klor, må ikke tørretumbling, kan stryges på et strygebræt, hvis temperatur ikke overskrider 110°C, må ikke renses kemisk.

Materiale: 80% bomuld / 20% polyester. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) Tööriided kasutusjuhend:

Tööriivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriiete olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigsest määrdunud.

Säilitamine ja hoolduse juhised: tööriided peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Otsene päikesevalgus võib kahjustada tööriiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriided peale igi kasutamist. Tööriiete ladustunud ilu, tolm või muu mustus võib kiirendada kanga mehaanilist kulmist. Säilitamiseks aeg ei tohiks ületada 10aastast tootmise kuupäevast. Ärge kasutage tööriiavaid mis on vanemad kui 10aastast toote valmistamise kuupäevast.



Pesta kuni 40C° vees, pesuvalgendajaid mitte kasutada, mitte trummelkuivatust, trikidada madalal temperatuuril max. 110 C°, keemiline puhastus on keelatud.

Materjal: 80% puuvill / 20% polüester. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellet on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi tööriiavaid kasutada.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

(FR) VÊTEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR

Il est important de choisir la taille correctement , de préférence avec une épreuve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés

Les instructions de stockage et de soins : Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à la température de 5 à 40°C. Lumière directe du soleil peut affecter la durée de vie du vêtement . Gardez le vêtement propre après utilisation. Du sable , débris de matériaux de construction ou autre saleté peuvent accélérer les dommages mécaniques du vêtement . La durée de stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de production . Ne pas utiliser de vêtements après 10 ans après la date de production .



Laver à 40 ° C , Ne pas blanchir, ne pas sécher en machine, fer à repasser à basse température max. 110°C , le nettoyage à sec n'est pas autorisé

Matériel: 80% coton / 20% polyester. Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(HR) Radna odjeća – upute za korisnike:

Važno je odabrati odgovarajuću veličinu, po mogućnosti s praktičnom probom. Pregledajte odjeću prije upotrebe: ne upotrebljavajte veoma zaprljanu ili oštećenu odjeću.

Skladištenje i održavanje: Ova se odjeća mora čuvati na čistom i suhom mjestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Izravna sunčeva svjetlost može nepovoljno utjecati na rok valjanosti odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon upotrebe. Pijesak, ostaci građevinskog materijala ili druga prijavština mogu ubrzati mehaničko oštećenje odjeće. Vrijeme čuvanja ne smije premašivati 10 godina od datuma proizvodnje. Ne upotrebljavati odjeću dulje od 10 godina nakon datuma proizvodnje.



Prati na 40°C. Ne izbjeljivati. Nemojte je cijediti ili sušiti u sušilici. Glačati na nižoj temperaturi od najviše 110 °C. Kemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materijal: 80% pamuk / 20% poliester. Odjeća može uzrokovati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestatite koristiti odjećom.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

(HU) Tajekoztato - munkaruha rendeltetészerű használatához:

Megjegyzés: mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 80% pamut / 20% poliészter anyagból készült. Erzekény személyeknél allergiás bőrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítsa a terméket beavatott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözkézet tisztán kell tartani. Rajta maradt piszkot, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás legfeljebb 40°C meleg mosólében. A ruhát fehéríteni, kémiaiilag tisztítani nem szabad. Ne szárítsa gépben. Vasalás legfeljebb 110°C hőmérsékleten.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(LV) Darba apģērbs lietošanas instrukcijas:

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, lietošams pielikojot.

Apģērba pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40°C. Tieša saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru. Smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var pārrādīt mehāniskos bojājumus uz apģērba.Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgāt pie 40°C, nebalināt, nav gāzītes sausa, gludināt pie zemā temperatūrā max. 110°C, ķīmiskā frīšana nav atļauta.

Materiāls: 80% kokvilna / 20% poliester. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairis šo apģērbus.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

(NL) WERKKLEDING - INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren , liefst met een praktische past-test. Onderzoek kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding gebruiken.

Opberging en onderhoud: De kledingstukken moeten worden opgeslagen in een schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 °C. Direct zonlicht kan negatieve invloed hebben op de levensduur van het kledingstuk . Houd het kledingstuk schoon na gebruik . Zand , resten van bouwmaterialen of ander vuil kunnen mechanische schade van het kledingstuk vernielen. De bewaartijd mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum . Kledingstukken niet gebruiken na 10 jaar na productiedatum .



Wassen op 40°C , Niet bleken. Niet in de droger. Strijken op lage temperatuur max. 110°C , stomerij word niet toegestaan.

Materiaal: 80% katoen / 20% polyester. Kledingstuk gebruik kan enige irritatie van de huid en allergische reactie op mensen met een zeer gevoelige huid , in een dergelijk geval mag dit kledingstuk niet verder gebruikt worden.

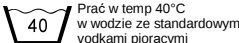
Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(PL) Odzież robocza - Instrukcja użytkowania:

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej porzecz jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

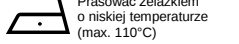
SPOSÓB PAKOWANIA: Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECZYSZCZANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Po użyciu odzieży należy oczyścić. Piasiek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.



Prac w temp 40°C w wodzie ze standardowymi

wodkami piorącymi



Prasować żelazkiem o niskiej temperaturze (max. 110°C)

Materiał: 80% bawełna / 20% poliester.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Podmiot odpowiedzialny: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) Îmbrăcămintele de lucru-Informații pentru utilizator:

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcămintele de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe îmbrăcămintele. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcămintele puternic murdăra sau deteriorată.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între + 5°C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul

de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcămintă în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictogramă: spălare la 40°C. A nu se albi cu produse ce eliberează clor. A nu se uita în uscător. A se călca la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 110°C. A nu folosiți metodele de curățare chimică.

Material: 80% bumbac / 20% poliester. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) Radna odeća. Uputstvo za korisnike:

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Proveriti stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti previše zaprljanu ili oštećenu odeću.

Instrukcije za skladištenje i održavanje: Odeća mora biti skladištena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Direktna sučeva svetlost može negativno uticati na životni vek odeće. Čuvajte odeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostaci građevinskog materijala i ostala prijavština mogu ubrzati mehaničko oštećenje odeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



Prati na 40°C. Ne izbjeljivati, Mašinsko sušenje nije dozvoljeno. Peglari na niskoj temperaturi max. 110°C. Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materijal: 80% pamuk / 20% poliester. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osjetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

(RU) Рабочая одежда Информация для пользователей:

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, шитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застёжки.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5 ° до 40 ° C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.



При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во штытых этикетках с пиктограммами: стирка при 40 °C. Не отбеливайте хлоросодержащими средствами. Не сушить в барабанной сушилке, гладка при максимальной температуре 110 ° C, не используйте промышленные процессы очистки.

Материал: 80% хлопок / 20% полиэстер. У очень чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае, одежду не используйте.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чешская Республика. Сделано в Китае

(SI) Delovna oblačila. Navodila za uporabo:

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšo je ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazane ali poškodovanega oblačila.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzroči mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Perite pri temperaturi do 40°C. Ne sušite, ne belite, likajte pri nizki temperaturi do 110°C, suho čiščenje ni dovoljeno.

Materijal: 80% bombaž / 20% poliester. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

(SK) Pracovní odev. Informácie pre užívateľa:

Pred použitím oděv vyskúšajte, používajte iba oděv správnej veľkosti podľa pictogramu na etikete všitej v odeve. Pred použitím prevrte stav oděvu, nepoužívať silno znečistený alebo poškodený oděv.

Skládovanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote + 5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržujte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod. môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodeniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte oděv po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riďte pokynmi danými na všetkých štítkoch s pictogramami: prať pri 40°C, nebleťt prostriedkami uvoňujúcimi chlor, nesušíť v bubnovej sušičke, žehľiť pri teplote žehliacej plochy max. 110°C, nepoužívať postupy priemyselného čistenia.

Materiál: 80% bavlna / 20% polyester. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky – v takom prípade oděv ďalej nepoužívať.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Spinomocnecne pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(TR) Çalışma giysileri – Kullanım talimatı:

Terchen bir pratik teste gosterirle, dogru boyutu secmek onemlidir. Kullanimadan once giysi kosullarini inceleyin: agir kirlen veye hasarli giysiyi kullamayin.

Depolama ve dikkat talimatı: Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmesi gerekir. Dogrudan gunes isigi giysinin omrünü olumsuz etkileyebilir. Kullandıktan sonra giysiyi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diger kir kalıntılar giysinin mekanik hasar hizlandirabilir.Depolama süresi 10 yıl kadar 10 yıl sonra giysileri kullanmayınız.



40°C'de yıkayın, çamaşır suyuyla yıkamayın, tamburlu kurutma yapmayınız, max 110°C'de düşük sıcaklıkta ütü, kuru temizlemeye izin verilmez.

Materyal: 80% pamuk / 20% polyester. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bir giysiyi kullanmayınız.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti